

GIA-LONG  
PHỤC QUỐC

SỐ 1

SỰ TÍCH NƯỚC  
NHÀ



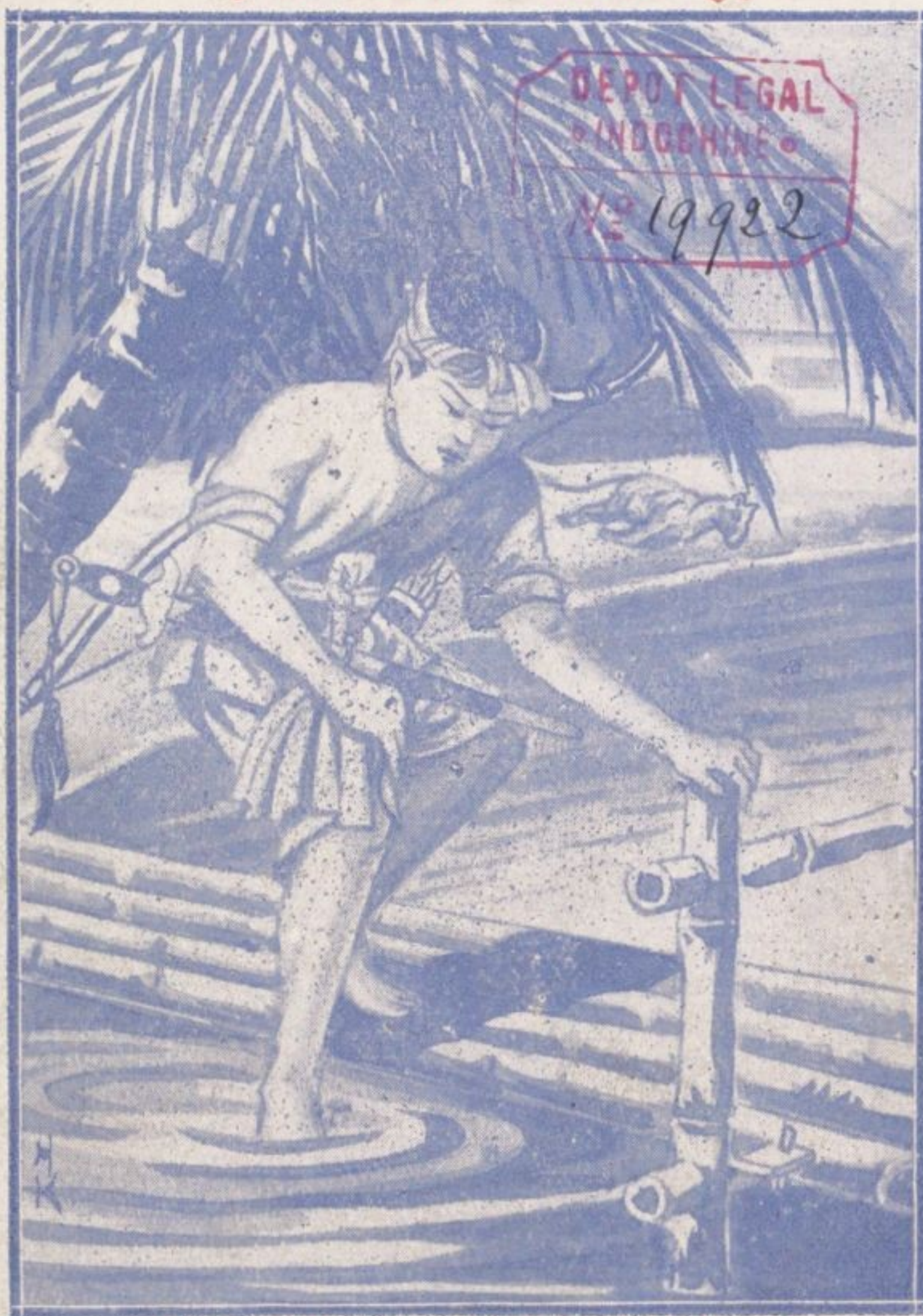
CỬ HOÀNH-SƠN  
TRƯỚC SOẠN

In lần thứ nhứt

Mỗi cuốn 0\$20

# LÊ-VĂN-DUYỆT

XUẤT THÂN



Bữa nay ao nước sao trong,  
Bồi hồi Lê - Duyệt tất lòng ngại nghi.

In tại nhà-in XUA-NAY, 62, Bd. Bonard, Saigon

8° Indochin. 21172 (1)



Handwritten text in a non-Latin script, possibly Korean, with some red ink markings.

Handwritten text in a non-Latin script, possibly Korean, with some red ink markings.

Handwritten text in a non-Latin script, possibly Korean, with some red ink markings.

Handwritten text in a non-Latin script, possibly Korean, with some red ink markings.

Handwritten text in a non-Latin script, possibly Korean, with some red ink markings.



Sử-tích Đại-Nam : Gia-Long lập quốc.

TUỒNG HÁT CÁI-LƯƠNG NHỎ

❧ LÊ-VĂN-DUYỆT XUẤT THÂN ❧

MÀN THỨ NHỨT

DEPOT LÉSN  
INDOCHINE

Nº 19922

Phiền giận sự con, ông bà rơi lụy ngọc

Cảnh gia đình Nam-Kỳ, chừng dọn theo nhà có ăn, ông Lê-văn-Thoại cùng vợ đang ngồi trò chuyện thổ thán.

LÊ-VĂN-THOẠI nói: *Tôi nghĩ lại vợ chồng mình thật là vô phước lắm à mụ. Chúng ta quê hương ngoài Trung-Kỳ, cũng vì giặc giả lưu lạc vào đây. Từ bấy nay lo bề ruộng rẫy, vui thú điền viên, sanh đặng hai thằng con trai tưởng cũng có phước lắm rồi. Thằng nhỏ đã an bề gia-thất, còn thằng lớn ngỗ-nghịch bất tòng giáo hóa. Như vậy mụ nghĩ coi: Vô phước rất nên vô phước, bạc phần lắm nỗi bạc phần, tưởng sanh trai thỏa chí thỏa tâm, có dè đâu, càng thêm lắm bận lòng bận dạ. Ai đời thằng Duyệt:*

CA VỌNG-CỒ HOÀI-LANG

Trọn ngày không săn rừng cao rú thẳm,  
Thì cũng theo chơi với những bọn vô lương,  
Chẳng lo văn học như người,  
Mảng ham du thủ cùng bọn cá gà,  
Nghỉ đến thôi tiếm ruột gan bằm,  
Bất tòng giáo hóa kể gì mẹ với cha!  
Nay đã hai mươi bốn tuổi xuân chẳng có lẽ,  
Mà không khứng việc duyên tình, nên thất nên gia,  
Rầy la lắm phen cũng vậy,  
Lại thêm hung dữ vô cùng thiên hạ đều kiên,  
Còn cái bộ ván giữa này nó để chi không tăng,

80 Indochina 2117



Mà hễ ai lên đó ắt nó đánh thoi càn,  
Không thấu tri nó để dành chỗ đó cho ai?  
Suy thêm buồn ấu tử nhà ta,  
Đã bấy lâu day dỗ thêm la rầy,  
Nhưng có dễ nào nó nghe lời đâu.

PHU-NHON ca: Ấy tại ta thiếu đức mới là,  
Nên khiến trẻ mình ngỗ nghịch nghinh ngan.  
Thôi thôi ông chớ thở than bặt lòng,  
Nói thế nào thì cũng như không.

Nói: *Thôi!* Ông đừng than vắn, thiếp phải sầu  
dài, chẳng qua trời khiến như vậy, dầu nói cũng  
không sao đáng.

NGÂM: Con ta bất hiếu đành cam,

Ông đừng lảm tiếng thở than thêm sầu.

LÊ-VĂN-THOẠI nói: Con bất hiếu đã đành phận vậy,  
ta dám nào hờn trách chi ai, nhưng tức mình có  
một điều này: nên lo lắng đêm ngày chẳng dứt. Mụ  
nghỉ coi, bộ ván giữa này nó để dành cho ai mà hễ  
khách nào đến nhà hoặc sang hoặc hèn gì mà lở lên  
ngồi nơi đó, hễ nó về nó thấy thì đánh đập đòi giết  
người ta! Đã hơn cả chục lần như vậy rồi rầy la  
hoài mà nó cũng không bỏ thói cũ. May là những  
người đó họ bỏ qua cho mình, nếu gặp mấy ông hào-  
phú trong tổng mà nó cũng làm mừng đó chắc mình  
phải lay người ta sói trắng!

#### CA XANG XỪ LIỄU

Ta suy thêm buồn cái việc kia,

Bộ ván này nó để cho ai,

Chẳng cho khách ngồi?



Suy ta suy càng lạ, Khác người thiên-hạ,  
Tánh tình nó rất hung-hăng thói quen đánh người  
PHU-NHƠN ca: Thì lạ kỳ, Xưa nay không rõ,  
Minh nay tàng, Hề có khách đến,  
Thì ta xin lỗi người nói trước,  
Chắc không xảy việc gì ra, Chớ biết làm sao!  
Nói: *Cha chã! Bữa hay nó đi đá gà đến chình  
này mà chưa chịu về, the mà!*

(Lê-văn-Duyệt vừa bước vô, trên tay có ôm con gà nòi)

LÊ VĂN-DUYỆT nói: *Thưa cha cùng mẹ! Bữa nay  
con xô độ gà ăn nhiều quá. Có thằng Bảy Hồ nó lại  
muốn chơi gian nên con đánh nó một trận như tử,  
nó đã thất kinh.*

LÊ-VĂN-THOẠI nói: *Cứ mừng thói quen hung dữ,  
cha đã hết sức dạy răn, có sao không biết ăn-năng,  
cứ để buồn lòng cha mẹ!*

### CA HÀNH VÂN

Thật không nghe lời, Cha giận vô cùng,  
Con rất cứng đầu thay! Quen theo tánh dữ,  
Chẳng kể lời răn, Hoang đàng chi địa,  
Từ nay sắp tới,  
Bỏ tánh hành hung cũng đừng chơi hoang,  
Khá học hành chữ nghĩa với người.

LÊ-VĂN-DUYỆT ca: *Cha đã răn dạy,  
Con đâu dám sai ngôn,  
Học văn làm gì, Trong hồi rối loạn?  
Con phải cần chuyên ngựa thương,  
Hươi còn múa kiếm, Võ nghệ rèn tài,  
Đặng sau giải nạn nhà, Cứu muôn dân lành kia!*



Ấy chi nguyên quyết dạ bấy lâu,  
Thi thơ chẳng ích,  
Con rồi loạn học làm chi !

Nói: *Thưa cha !* Đang khi quốc loạn, đứng anh-  
hùng cần lượng cung thương, ích chi ba mớ văn-  
chương, giúp nước cứu dân sao tiện, đó a cha ! Con  
*nhảm biết chữ như con đây là đủ chẳng cần thi cử*  
*làm gì, vua chúa đâu mà lo học thi cho mệt !*

LÊ-VĂN-THOẠI nói : Nghe con trẽ phân qua lời nọ,  
khiến cho già rất đẹp dạ này, ví bằng có chí anh-  
hùng, thì đường du thủ con tua dứt bỏ, *mới được chớ.*

LÊ-VĂN-DUYỆT nói : Ham chơi có lúc, lập nghiệp  
chờ hồi, cha đã dặn bảo mấy lời, con nguyện ghi  
lòng muôn thuở.

NGÂM : Từ đây con sẽ sửa mình,  
Vui lòng cha mẹ, đẹp tình con thơ.

### HẠ MÀN

---

### MÀN THỨ NHÌ

---

#### Phú-hào vô phép bị đánh bất ngờ

Cũng cảnh như màn nhứt, ông bà Lê-văn-Thoại đang  
ngồi đối diện nhau giữa nhà, bàn luận việc riêng.

LÊ-VĂN-THOẠI nói : Thằng Duyệt bưng tung đã đi  
mất, chắc thế nào chiều tối mới về nhà, hể hết đi  
săn thì đến trường gà, nghỉ tập võ lại xem hát bội ;  
chớ không chịu ở nhà mà trau dồi thêm kinh sử,  
nghỉ càng tức giận biết bao nhiêu.

NGÂM : Con sao cứng cổ ngẩn đầu,  
Rong chơi quên tánh chừng nào ăn năng?



PHU-NHON nói: *Tôi nghe nói trên làng có hát bộ, bữa nay chắc nó đi xem hát chớ không có đi săn đâu. Mà thôi, ông sao kỳ quá, cứ cần-nhẫn cứ như hoài như vậy có ích gì, trời phú tánh cho nó rồi ông nói làm sao cho được mà nói không biết nữa! Con nó đã ham tập võ mà ông cứ ép nó trau văn, nó không nghe mình khéo cấm ngăn, trời phú tánh phải sao chịu vậy, chẳng là hay hơn à!*

CA BÀI TẠ

Ông này sao khéo lạ kỳ,

Cần nhặng cứ như ích chi,

Thôi phải chịu xin ông mưa phiền.

LÊ-VĂN-THOẠI ca: Vì bởi hay cứng nên mới,

Còn dám buồn câu trưởng ác,

Nó đã có tánh hung hoang,

Phải răn phạt quở la cho chừa.

Nói: Á tôi không nói nữa, để tự mẹ dạy răn, con sao khó nói vô ngăn, không chịu ở nhà một bữa.

(Ông phú-hào ở ngoài bước vô, ăn mặt rất sang trọng)

PHÚ-ÔNG nói: Chuyện chi mà ông bà cần-đần, dút bần nhau như vậy?

LÊ-VĂN-THOẠI nói: Nghiên mình làm lễ phú-hào, xin hãy ngồi đây uống nước. *Bữa nay ngài đến chơi hay có dạy chuyện chi?*

PHÚ-ÔNG nói: *Tôi đến chơi chớ không việc chi ráo.*

(Phú-ông ỷ mình bực giàu có leo lên ván giữa ngồi).

LÊ-VĂN-THOẠI nói: Xin lỗi cùng phú-ông, tôi dám đâu tiết chỗ, mà chẳng khứng để ngồi, ấy cũng vì tại ý con tôi, nó chẳng chịu ai ngồi ván này, mới là



lạ lắm thay. Tôi không giấu chi ông, nhà chỉ bộ ván này, không biết nó muốn để dành cho ai, mà khách nào tới bất kỳ nếu nó thấy ngồi bộ ván đó chắc là sanh ra lỗi thôi lắm. Vậy xin mời ông qua ván bên này mà ngồi kéo nó về sanh sự mịch lòng.....

PHÚ-ÔNG nói : Nghe qua rất lạ, chi xiết trái tai, bực ta phú qui như vậy, chẳng đáng ngồi trên ván giữa hay màn rằng? Nó hung dữ hà hiếp ai kia chớ ta nó không dám đâu, ông bà đừng ngại.

NGÂM : Hung là hung tợn với ai,

Con ông nó biết tôi đây lạ gì!

LÊ-VĂN-THOẠI nói : Dầu ai cũng vậy, nó chẳng nề kiên, đã lắm người nó xử chẳng hiền, xin phú-hộ chớ nên ngồi đó.

PHÚ-ÔNG nói : Dầu hung dữ cũng là con trẻ, ta dầu hèn cũng bực lão-ông, ví bằng nó dám hành-hung, tôi đánh bạc-tay đủ sợ, mà ông lo gì không biết nữa!

(Lê-văn-Duyệt ở ngoài bước vô nghe nỗi giận).

LÊ-VĂN-DUYỆT nói: Dầu cho quan lớn ta cũng chẳng dung, huống chi là bực phú ông, lại dám khua môi uốn lưỡi! Ván này có chủ, chẳng phải chỗ người, đã vô phép dám ngồi, còn nhiều lời khinh bỉ!

#### CA MẪU TÂM TỬ

Quyết chẳng tha, ta nguyện ra tay,

Kéo mà người dám ỷ tài,

Bộ ván ni ta nay chờ chũ,

Chớ mầy không đáng cái mặt ngồi đây!

Chẳng vị kiên ta,

Giỏi địch cùng mô nguyện chẳng tha,



Ta ra tay biết mặt của ta,  
Vây mây giởi đương trở so tài,  
Đừng quen khinh khi ta đây.

(Lê-văn-Duyệt đá Phú-ông. Phú-ông nhảy né, hai đảng đánh nhau rất kịch-liệt, Lê-văn-Duyệt đá Phú-ông nhào lảo đảo bỏ cân ra đường. Lung Lê-văn-Duyệt sẵn đeo bửu kiếm liền rút ra nhảy đập trên bụng Phú-ông toan chém).

LÊ-V-DUYỆT nói: Chém mi cho thác răn kẻ sau này.

PHÚ-ÔNG nói: Cúi đầu van vọng anh tài, mở lượng thứ dung tội lỗi.

(Lê-văn-Thoại chạy ra cang, ôm Lê-văn-Duyệt).

LÊ-VĂN-THOẠI nói: *Cho cha xin đi con. Cho cha xin Phú-lão, người vì chẳng rõ lỗi lầm ...*

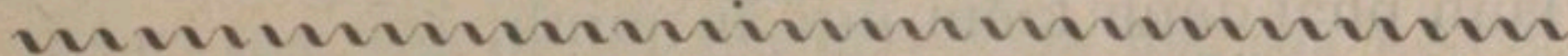
LÊ-VĂN-DUYỆT nói: *Tức mình quá, lần nào cha cũng cứ cang, phen này là phen thứ mười rồi! Đã mười lần cha cứ gián cang, con chẳng giết một ai cho đặng, để mà răn lòng khách sau này. (Thôi đập phú-ông) Bối cha ta ngăn cản nên tha đó phen này, sau còn ỷ sức khoe tài, bửu kiếm vô tình chẳng vị đa! Ta tha cho đó.*

PHÚ-ÔNG (lồm cồm dậy lạy lia)

NGÂM: Từ đây tôi quyết sửa mình,

Cám ơn hào-kiệt nhiều sanh phen này.

HẠ MÀN



### MÀN THỨ BA



Vào xin tá-túc chúa gặp tôi hiền

(Décors Cảnh đường rừng, Nguyễn-Ánh cùng những người bộ-hạ đồng đi).

NGUYỄN-ÁNH nói: Từ Tây-Son dấy loạn, khiến



trăm họ lầm than. *Ấy cũng vì*: Đêm ngày chẳng dứt  
chiến tràng, sớm tối chẳng ngun than lửa. *Còn như*  
*ta đây*: Xót dạ xa lìa thành bấu, đau lòng bỏ phế  
lầu son, buổi mộng trần gan ruột héo don, cơn  
biến loạn tâm trung thốn thức.

NGÂM: Chỉ mong hai chữ trung hưng,

Nhơn vì cô thế vô cùng khốn nguy.

Nói: *Thì những muốn*: Đem tài sức trung hưng  
trừ con giặc, *nào có dè đâu*: Thiếu binh quân nên  
phải phế giang-san. *Than ôi*! Thương nhà tan nát  
tấm lòng vàng, nhớ nước bùng khuâng phiến dạ  
ngọc.

#### CA VỌNG CỔ HOÀI LANG

Ruột gan nầy, chua cay, hôm mai chẳng dứt,  
Xét suy vận hội mà uất ức lòng son,  
Thảm thay ngôi bấu không còn,  
Lâu nay cam xa cách trào nội bệ rồng,  
Buổi lâm nguy khốn hại vô cùng,  
Còn mong gì họ Nguyễn ngôi trời phục thù!  
Thật là từ ngày nhà tan nước mất,  
Vất-vã bình bồng trôi nổi Tây Đông,  
Tấm thân nầy đây thật như hoa trôi biển rộng,  
Lắm lúc nổi chìm cam hận quân Tây-Son,  
Đành phải đành kiếm nơi ẩn mình,  
Cho qua khỏi lúc nguy nàn,  
Nghỉ xót thương dân lành phải thác oan,  
Biết bao giờ rửa hết hổ cùng han,  
Lủ Tây-Son ỷ thế cho nên hung tàn,  
Không kiên vì chúng giống người Nam;



Ta nay tuy khốn đốn trong lúc thất thời,  
Chớ cái hận này khấn dạ không khuây,  
Sanh hay tử cũng chẳng quản bao mạng này,  
Miễn ta trả cái thù này dầu thác cũng vui.

Nói: *Này Huỳnh-Đức ôi! Nhắc đến càng đau xót  
dạ, thù kia bao thuở trả vừa lòng, đó cùng đây lắm  
lúc lao-lung, cơn đào tẩu ghe phen vất-vả.*

NGÂM: Đoạn trường trong buổi mông trần,  
Thù loài phản quốc muôn phần chẳng khuây.

HUỲNH-ĐỨC nói: *Tâu Chúa-Công! Cơ trời đã khiến  
vậy, số Chúa đập bùn lầy, tôi tưởng, hoạn-nạn này  
cơ tạo anh-hùng, truân-chuyên ấy dứt gan hào-kiệt,  
rồi cũng sẽ có cơn phục quốc chớ chẳng không.*

NGÂM: Chúa-Công mưa lắm ai bi,

Chẳng qua trời định thôi thì phải cam.

Nói: Tôi chúa mắng lo đào tẩu, phút đã lạc nẻo  
trái đường, phải tìm nơi an nghỉ tạm nương, bằng  
nổi bước mình rỗng nhọc mệt, *e bất tiện lắm.*

NGÂM: Nhà ai thấp thoán nẻo xa,

Lần tìm han hỏi chủ nhà tạm nương.

NGUYỄN-ÁNH nói: Đó đã liệu vậy, đây há không  
đành, cùng nhau đến đó nghỉ mình, mai sáng thượng  
trình chẳng gấp.

(Đồng vào, kéo décors lên thấy cảnh nhà của Lê-văn-  
Thoại như hồi nãy. Nguyễn-Ánh cùng nội bọn ra bước vào).

LÊ-VĂN-THOẠI nói: *Xin chào quý khách, chẳng  
hay có chuyện chi đến nhà tôi?*

HUỲNH-ĐỨC nói: Chúng tôi vốn kẻ lữ đường,  
xin cho phép tạm nương quý xá, ước có nên chẳng?



LÊ-VĂN-THOẠI nói : Chẳng cang chi sự đó, xin chớ khá ngại-ngùn, chậ nhà há dễ chậ lòng, rậm người hơn rậm cỏ. *Xin mời chư quý vị vào.*

(Nguyễn-Ánh bước lại ngồi trên bộ ván giữa).

LÊ-VĂN-THOẠI (hoản hồn) nói : Xin lỗi cùng quới khách, dám nào tiếc chỗ ngồi, *nhưng có việc này*, nghiệt vì tánh nết con tôi, tàn bạo dạy rắn quá khó : hễ ai ngồi ván đó, nó về thấy hành hung, *tôi không biết nó để dành bộ ván cho ai ? Bởi vậy cho nên*, đả lăm người bởi chẳng rõ thông, nên bị nó đánh không kể chết. *Tôi sợ lát đây nó về vô lễ với quý khách, chớ thật chẳng dám tiếc chi chỗ đó.* Thằng con lớn tôi nó cứng đầu quá lẽ dạy rắn đà không nổi. Xin quý khách đừng phiền.

NGUYỄN-ÁNH nói : Tôi có đầu câu chấp, song xét cũng lạ lòng thay !

#### CA XANG XỨ LIỄU

Con ông dầu có dữ hung,  
Tôi đành chịu chẳng sao,  
Chớ nên ngại lòng. Suy xét ra càng lạ,  
Khác thường thiên-hạ, Bộ ván này nó để chi ?  
Đợi ai mới đáng ngồi !

LÊ-VĂN-THOẠI : Kỳ thật kỳ, tôi cũng không biết !  
Lắm phen đã thấy đầu dám dối,  
Nó đánh người trối chết, Tôi không rõ vì sao,  
Ngồi ván đó nó không dung ?

NGUYỄN-ÁNH nói : *Cái thằng cũng lạ, chẳng biết nó hay bao lớn, đặng mấy tuổi ?*



LÊ-VĂN-THOẠI nói: *Dạ!* Tuổi nó hai mươi bốn mà chưa chịu xe duyên, tánh chẳng hay nổi gót thánh hiền, lòng vẫn thích hoang đảng hung dữ. Ham săn bắn không ham học, thích đánh quờn chẳng thích ngâm thơ, đá gà rảnh buổi ấu thơ, bây giờ rất nên lão luyện, tôi rắn dạy mà không cảm hóa.

NGUYỄN-ÁNH ngâm: Xét suy quai lạ thay là,  
Để xem cho biết người ra thể nào?

LÊ-VĂN-THOẠI nói: *Thôi!* Xin quý khách an nghỉ, tôi lo việc gia đảng, có việc chi bất nhả xin quý khách chờ phiền tôi *nghe!*

NGUYỄN-ÁNH nói: Cứ tự nhiên, mưa có rơn ràng, xin ông hãy chăm lo bốn phận.

#### HẠ MÀN

#### MÀN THỨ TƯ

#### Vì giấc mộng thâu dùng hào-kiệt

(Décors cảnh vườn tược trước nhà, có ao nước, Lê-văn-Duyệt đi săn về vát con cọp bỏ xuống đất rồi lại rửa chơn.)

LÊ-VĂN-DUYỆT nói: Bữa nay ta quá mệt, đi săn bắn khắp miền, nai chồn nhà có huyền thiên, dùng một dùng mai chẳng hết. *Bữa nay quyết săn cọp mà cũng quá may mới hạ được con này thật lớn!*

LÊ-VĂN-DUYỆT (rửa chơn rồi) nói: *Ừa!* Cờ sao rất lạ khiến mỗ nghi lòng, ao này nước chẳng hề trong, thường bữa rửa chơn vẫn đục, mà bữa nay sao lại trong trong như vậy? Chắc nhà trong có khách không phải tục, nên nước ao đục lại hóa thanh. Ấu là:



Bước vào xem thử sự-tình, ngoài ngõ làm sao rõ thấu?

NGÂM : Điềm này thật lạ vô cùng,

Vô nhà dò biết cho lòng khỏi nghi.

(Lê-văn-Duyệt vô. Kéo décors thấy cảnh màn Ba, Nguyễn-Ánh ngồi bộ ván giữa oai nghi, Lê-văn-Duyệt lén dòm thấy bộ-tướng đoan-trang, không dám làm lung, bèn vào xá.)

LÊ-VĂN-DUYỆT NÓI : *Xin kính chào quan khách!*

NGUYỄN-ÁNH (nhìn Lê-văn-Duyệt tướng mạo khôi-ngộ nên mừng) nói : Xem diện mạo rõ-ràng khác chúng, quả sau này nên đứng anh-hùng! *Này gã kia! Có phải trưởng-tử nhà này chăng?* (Dạ phải!) Cớ sao không lo luyện tập kiếm cung, lại ham việc hoang-đàng du-thủ, *như vậy?*

LÊ-VĂN-DUYỆT nói : Kiếm cung đã lão luyện, hiềm chưa gặp thời, thanh xuân mặc sức chơi bời, gặp buổi sẽ ra giúp nước.

NGUYỄN-ÁNH nói : *Ta khen cho chí-khí đó đa!*

LÊ-VĂN-DUYỆT nói : *Thưa khách quan, trước cho tôi xin lỗi sau mới dám tỏ trần, chẳng tường, người đi đâu mà phải lỡ chân, tôi muốn thấu nỗi niềm trọng đục?*

NGUYỄN-ÁNH nói : Về Rạch-Giá đi không ngờ trước, lộn đường lỡ bước, nên phải vào đây xin tá túc.

(Lúc này đầy-tớ trong nhà xúm nhau năm sáu đứa rê cộp vào sân dặng thui râu, Nguyễn-Ánh ngó ra thấy liền nói).

NGUYỄN-ÁNH NÓI : Cộp đâu trể thui râu, hay người săn bắn đem về?

LÊ-VĂN-DUYỆT nói : *Dạ chánh là cộp tôi giết chết*



trong rừng vát đem về đó. Tôi không giấu chi khách-  
quan, nơi rừng này: Những mảnh hồ thấy tôi đều  
kinh-hải, cho nên, ghe phen trừ diệt đả lăm con,  
hằng ngày dạo chốn đường mòn, cộp thấy chạy như  
chồn thỏ. Còn như con cộp này nó đang ngủ tôi  
rình lén nắm đuôi nó mà vung một hồi chết tươi  
mới đem về đây.

(Nguyễn-Ánh lấy làm lạ vì tướng của Lê-văn-Duyệt tuy  
chắc chắn người song chẳng khác đàn-bà, mà cách ăn  
mặc cũng vậy, ngài có hơi nghi song cũng bỏ qua. Lê-văn-  
Duyệt chào rồi lui ra, ôm gà đi).

NGUYỄN-ÁNH nói: Bộ tướng coi giống đờn-bà, sao  
mà lại mạnh quá lẽ, hoặc già là tướng trời chăng?

HUỲNH-ĐỨC nói: Quả là trang dũng sĩ, mai này  
Chúa-Công nên biểu hấn theo ta ngày sau ắt có chỗ  
đại dụng. Chủ gia hảo tâm đãi ta cơm nước đả  
xong, xin trên định giấc nghỉ an, mai sáng lên đàng  
cho sớm.

NGUYỄN-ÁNH: Ngoài ngàn dặm mơ màng chiếc bóng  
Thảm nỗi bờ-đào giết mộng lụy rơi.

Hai người vặng đèn lu đi ngủ. Nguyễn-Ánh đang ngủ vùng  
mơ lớn rồi lờm-cờm chỗi dậy.

HUỲNH-ĐỨC hỏi: Chuyện chi hơ-hải, Chúa-  
thượng kinh tâm, xin trên khá tỏ trần, cho dưới  
tàng trong đục.

NGUYỄN-ÁNH nói: Đang cơn an giấc phút chốc  
mộng hồn, ta thấy, đang khi đấu chiến với Tây-  
Sơn, thất bại chạy ra sau vào lều nhỏ. May sao  
có một con bạch-hổ, ra cứu ta chụp lủ Tây-Sơn,



cơ nẩy mới tỉnh hồn, mở mắt ra biết là điềm mộng.

NGÂM : Điềm này thật cũng lạ lùng,  
Chẳng tường lạnh dữ khiến lòng nghi nan.

CA TỨ-ĐẠI (lớp xang dài)

Đang khi an giấc đêm nay,  
Thấy ta cùng Tây-Sơn đấu lực,  
Nhưng trầm vì thất cơ thiếu sức,  
Chạy ra sau bốn ba lánh nạn,  
Chạy vô lều nọ, cộp bông đâu cứu mình.

NGUYỄN-HUỲNH-ĐỨC : Điềm ni vốn thật điềm lạnh,  
Đoán xét đã đành rành,  
Chắc có hiền-thần hiện cứu nguy,  
Mai sau này giúp vua,  
Cũng nên kêu chủ-gia hỏi lại,  
Chắc lều nọ có người,  
Đang ngủ xuất tướng tinh,  
Mộng trung này ấy thật điềm linh.

(Trời cũng rưng sáng, Lê-văn-Thoại bưng nước đem lên  
dụng cho Nguyễn-Ánh).

NGUYỄN-ÁNH nói : Cho tôi hỏi qua một sự, kéo  
lòng mỗ rất ngại tình, đêm nay sau chốn lều tranh,  
có ai ngủ hay không xin tỏ ?

LÊ-VĂN-THOẠI nói : Dạ, chỉ có thằng Duyệt là con  
tôi nó đi chơi về khuya không dám vào nhà nên  
ngủ ngoài lều đó chớ có ai đâu ?

NGUYỄN-ÁNH nói : Hay a ! Vậy xin người hãy gọi  
gả vào cho tôi hỏi chuyện chút.

(Lê-văn-Thoại vào dẫn Lê-văn-Duyệt ra).



NGUYỄN-ÁNH nói: Ta thương trẻ khôi ngô diện mạo, lại nói năng bất thiệp trang-hoàng, nên lòng đây muốn dụng chàng, theo giúp đỡ trong khi hữu sự. *Ta không giấu chi người, ta đây là Chúa Nguyễn-Ánh, bị Tây-Sơn thế-lực mạnh cường, nên không sức cự đương, mới tìm phương lánh nạn đây.*

NGÂM: Ta là Chúa Nguyễn cự trào,

Lời thành bài giải há đâu giấu lời.

LÊ-VĂN-THOẠI (thất kinh cúi lạy) nói: Thất lỗi cam thất lỗi, xin Chúa-Thượng dung tình.

NGÂM: Đành cho trưởng-tử theo cùng,

Phước nhà hữu hạnh đẹp lòng Thiên-Nhan.

NGUYỄN-ÁNH nói: Trời cũng gần sáng, âu sữa soạn lên đàng.

LÊ-VĂN-DUYỆT nói: Lạy mẹ cha an tại gia-trang, cho con trẻ theo chơn Chúa-Thượng.

**CA TỨ-ĐẠI (lớp xang dài)**

Mẹ cha xin khá ở an,

Con nay đành theo chơn Chúa-thượng,

Lo bề lập thân này,

Cha mẹ chớ ai bi,

Con xa rồi từ đây,

Đau đớn thay dạ này,

Nhưng hể đứng làm trai,

Phải lo phận mây râu,

Trước đáp đền cơm vua áo chúa,

Xong phần mới vui lòng,

Xin chúc cha mẹ bình an,



Con theo lệnh Thiên-Nhan  
Kể từ đây đôi đảng.

Nói: Xin lay mẹ cha ở lại cho con trở lên đảng.

NGUYỄN-ÂNH nói: Giã từ gia-chủ thượng an,  
Huỳnh-Đức, Lê-văn-Duyệt khá tua theo gót nghé!

HẠ MÀN

V Ắ N G

Hãy xem thơ mới và sách của  
Nhà-In XƯA-NAY in mới rồi:

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1.— Cậu Hai Miên,     | 2.— Sáu Trọng,       |
| 3.— Đơn-Đao Phó-Hội,  | 4.— Tam Khí Châu-Do, |
| 5.— Sách bản xâm Ông, | 6.— Sách bản xâm Bà, |
| 7.— Chuyện Tiểu-Lâm,  | 8.— Chuyện Tiểu-Đàm. |

Hãy đón mua tuồng Cải-lương nhỏ:

- 1.— Hưng-Đạo Đại-Vương giáng-thế,
- 2.— Hưng-Đạo Đại-Vương bình Nguyên,
- 3.— Cô Ba Gi-Nết,
- 4.— Lê-Lợi chày cá dặng gươm thần,
- 5.— Lê-văn-Duyệt viếng Gia-Long,
- 6.— Lê-văn-Duyệt hạ thành Phú-Xuân,
- 7.— Võ-Tánh, Ngô-tùng-Châu tử tiết tại Qui-Nhơn,
- 8.— Gia-Long lấy Bắc-Thành Thanh-Long,
- 9.— Tiểu Anh-hùng Hoài-Văn-Hầu Quốc-Toản,  
(Hưng-Đạo-Vương ban gươm)
- 10.— Đông-Cung Cảnh dit Tây,  
và nhiều thứ khác rất hay.

Của Nhà-In Xưa-Nay xuất bản, rất hay.

---

In tại Nhà-In XƯA-NAY Ng-háo-Vĩnh,

62, Bd. Bonard. Saigon.



**Hãy xem thơ mới và sách của**

**Nhà-In XƯA-NAY in mới rồi :**

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1.— Cậ Hai Miên,      | 2.— Sáu Trọng,       |
| 3.— Đơn-Đao Phó-Hội,  | 4.— Tam Khí Châu-Do, |
| 5.— Sách bàn xâm Ông, | 6.— Sách bàn xâm Bà, |
| 7.— Chuyện Tiểu-Lâm,  | 8.— Chuyện Tiểu-Đàm. |

**Hãy đón mua tuồng Cải-lương nhỏ :**

- 1.— Hưng-Đạo Đại-Vương giáng-thế,
- 2.— Hưng-Đạo Đại-Vương bình Nguyên,
- 3.— Cô Ba Gi-Nết,
- 4.— Lê-Lợi chày cá dặng gươm thần,
- 5.— Lê-văn-Duyệt viếng Gia-Long,
- 6.— Lê-văn-Duyệt hạ thành Phú-Xuân,
- 7.— Võ-Tánh, Ngô-tùng-Châu tử tiết tại Qui-Nhơn,
- 8.— Gia-Long lấy Bắc-Thành Thanh-Long,
- 9.— Tiểu Anh-hùng Hoài-Văn-Hầu Quốc-Toản,  
(Hưng-Đạo-Vương ban gươm)
- 10.— Đông-Cung Cảnh dit Tây,  
và nhiều thứ khác rất hay.

**Của Nhà-In Xưa-Nay xuất bản, rất hay.**

---

In tại Nhà-In XƯA-NAY Ng-háo-Vĩnh,

62, Bd. Bonard. Saigon.

••

**HÃY CHỦ Ý !**

**Muốn cho trẻ em mau biết, mau hiểu,  
mau thuộc, mau thông, mau đọc Quốc-  
Ngữ nên mua văn Quốc-Ngữ hiệu :**

**“ CON RỪA CON THỎ CHẠY ĐUA ”**

**Của Nhà-In XƯA-NAY, 62 Bd. Bonard, Saigon, xuất bản**



TẠI

# QUAN RANG-ĐÔNG

Giải hàng sách, tại Chợ-Mới, Sàigòn  
[116bis, Côte Viénot, Halles Centrales]

Có bán đủ các thứ Thơ Xưa, thơ HẬU và  
Thơ MỚI, đều của Nhà In Xưa-Nay in rất tốt.  
Có trên Năm-Chục thứ thơ XƯA,  
Trên Hai-Mươi-Bốn thứ thơ HẬU,  
Và liên-miên bất tận những thơ MỚI  
rất hay, cứ nổi xuất bản hoài hoài.  
Văn hay, in rõ. Hãy đón mua xem.

Tiểu-Thuyết nhỏ — Cải-Lương nhỏ,  
Vọng-Cổ cỡ nhỏ

và bản-đờn MANDOLINE.

Xuất bản mới hoài hoài không dứt.

HÃY CHÚ Ý!

Muốn cho trẻ em mau biết, mau hiểu,  
mau thuộc, mau thông, mau đọc Quốc-  
Ngữ nên mua văn Quốc-Ngữ hiệu:

“ CON RỪA CON THỎ CHẠY ĐUA ”

Của Nhà-In XƯA-NAY, 62 Bd. Bonard, Saigon, xuất bản